

**Bill 23**

**Government Bill**

**Projet de loi 23**

**Projet de loi du gouvernement**

---

2<sup>nd</sup> Session, 42<sup>nd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

---

2<sup>e</sup> session, 42<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

**BILL 23**

**PROJET DE LOI 23**

**THE VEHICLE TECHNOLOGY TESTING ACT  
(VARIOUS ACTS AMENDED)**

**LOI SUR LA MISE À L'ESSAI  
DES TECHNOLOGIES DES VÉHICULES  
(MODIFICATION DE DIVERSES LOIS)**

Honourable Mr. Schuler

M. le ministre Schuler

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Highway Traffic Act*, *The Insurance Act* and *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* to allow for the testing of vehicles with automated driving systems or other new technology.

Under a technology testing permit, a vehicle or a new vehicle technology can be exempted from certain highway traffic law requirements.

A vehicle operated under such a permit may also be exempted from being insured through Manitoba Public Insurance. MPI may recover from the permit holder the costs of property damage and personal injury benefits paid out as a result of an at-fault accident caused by the vehicle.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie le *Code de la route*, la *Loi sur les assurances* et la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* afin de permettre l'essai de véhicules dotés de systèmes de conduite automatisée ou d'autres technologies nouvelles.

En vertu d'un permis d'essai de technologie, des exemptions peuvent être accordées à l'égard d'un véhicule ou d'une nouvelle technologie de véhicule relativement aux obligations qu'imposent les lois sur la circulation routière.

Il est également possible d'exempter un véhicule visé par un tel permis de l'obligation qu'il soit assuré par la Société d'assurance publique du Manitoba. La Société peut recouvrer auprès du titulaire du permis les coûts des indemnités pour dommages matériels et corporels qu'elle a versées en conséquence d'un accident avec responsabilité causé par le véhicule.

**BILL 23**

**THE VEHICLE TECHNOLOGY TESTING ACT  
(VARIOUS ACTS AMENDED)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

**PART 1**

**THE HIGHWAY TRAFFIC ACT**

*C.C.S.M. c. H60 amended*

*1       **The Highway Traffic Act** is amended by this Part.*

*2       The following is added before Part IX:*

**PART VIII.1**

**TECHNOLOGY TESTING PERMITS**

**Definitions**

**318.12** The following definitions apply in this Part.

**PROJET DE LOI 23**

**LOI SUR LA MISE À L'ESSAI  
DES TECHNOLOGIES DES VÉHICULES  
(MODIFICATION DE DIVERSES LOIS)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**PARTIE 1**

**CODE DE LA ROUTE**

*Modification du c. H60 de la C.P.L.M.*

*1       La présente partie modifie le **Code de la route**.*

*2       Il est ajouté, avant la partie IX, ce qui suit :*

**PARTIE VIII.1**

**PERMIS D'ESSAI DE TECHNOLOGIE**

**Définitions**

**318.12** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

**"automated driving system"** means a system that performs dynamic driving tasks to operate a vehicle with limited or no need for any dynamic driving task to be performed by a human driver. (« système de conduite automatisée »)

**"automated vehicle"** means a motor vehicle with an automated driving system. (« véhicule automatisé »)

**"drive"**, in relation to an automated vehicle, includes causing the operation of the automated vehicle, with or without the automatic driving system being engaged. (« conduire »)

**"dynamic driving task"** includes

(a) a task required for the operational aspect of driving, such as steering, braking, accelerating and monitoring the vehicle and roadway; and

(b) a task required for the tactical aspect of driving, such as responding to events and determining when to change lanes, turn or use signals;

but does not include a task required for the strategic aspect of driving, such as determining destinations. (« tâche de conduite dynamique »)

**"technology testing permit"** means a permit issued under section 318.13. (« permis d'essai de technologie »)

**"test vehicle"** means a vehicle for which a technology testing permit has been issued. (« véhicule d'essai »)

### **Technology testing permits**

**318.13(1)** The minister may, in accordance with the regulations, issue a technology testing permit to allow a test vehicle to be driven for the purpose of

(a) testing a type of vehicle or vehicle technology;  
or

« **conduire** » Consiste notamment à faire fonctionner un véhicule automatisé, que le système de conduite automatisée soit activé ou non. ("drive")

« **permis d'essai de technologie** » Permis délivré en vertu de l'article 318.13. ("technology testing permit")

« **système de conduite automatisée** » Système qui accomplit des tâches de conduite dynamique permettant de faire fonctionner un véhicule sans qu'un conducteur humain ait à accomplir de telles tâches ou avec une participation limitée du conducteur humain à cet égard. ("automated driving system")

« **tâche de conduite dynamique** » S'entend notamment :

a) d'une tâche de conduite liée à la maîtrise du véhicule, comme la direction, le freinage, l'accélération ou la surveillance du véhicule ou de la chaussée;

b) d'une tâche de conduite tactique, comme la réaction aux événements ou la détermination du moment où il convient de changer de voie, d'effectuer un virage ou d'utiliser des signaux.

La présente définition ne vise pas les tâches de conduite stratégiques, comme le choix des destinations. ("dynamic driving task")

« **véhicule automatisé** » Véhicule automobile doté d'un système de conduite automatisée. ("automated vehicle")

« **véhicule d'essai** » Véhicule à l'égard duquel un permis d'essai de technologie a été délivré. ("test vehicle")

### **Permis d'essai de technologie**

**318.13(1)** Le ministre peut, en conformité avec les règlements, délivrer un permis d'essai de technologie permettant la conduite d'un véhicule aux fins suivantes :

a) l'essai d'un type de véhicule ou de technologie de véhicule;

(b) evaluating the safety or performance of a type of vehicle or vehicle technology.

#### **Content of permit**

**318.13(2)** Subject to the regulations, a technology testing permit in respect of a test vehicle may address any of the following:

- (a) the training and licensing of the test vehicle's drivers;
- (b) the test vehicle's registration under *The Drivers and Vehicles Act*, or its identification by other means;
- (c) the insurance or other financial security required to drive the test vehicle;
- (d) the times, locations and circumstances under which the test vehicle may be driven;
- (e) reporting requirements under the permit.

#### **Exemption**

**318.13(3)** Subject to the regulations, a technology testing permit may exempt a test vehicle or person from the application of a provision of this Act, *The Drivers and Vehicles Act*, *The Off-Road Vehicles Act* or of the regulations under any of those Acts.

#### **Permit holder to comply**

**318.14** A person to whom a technology testing permit has been issued must comply with the terms and conditions of the permit.

#### **Regulations re technology testing permits**

**318.15** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) respecting the issuance of technology testing permits;
- (b) respecting terms or conditions to be included in a technology testing permit;

b) l'évaluation des performances ou de la sécurité d'un type de véhicule ou de technologie de véhicule.

#### **Contenu du permis**

**318.13(2)** Sous réserve des règlements, le permis d'essai de technologie peut traiter des aspects suivants :

- a) les permis et la formation que doivent posséder les conducteurs du véhicule d'essai visé;
- b) l'immatriculation du véhicule sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou le recours à toute autre forme d'identification;
- c) les garanties financières, notamment les assurances, qui sont requises pour le conduire;
- d) les heures, les jours, les lieux et les circonstances où il est permis de le conduire;
- e) les exigences en matière de signalement.

#### **Exemptions**

**318.13(3)** Sous réserve des règlements, le permis d'essai de technologie peut exempter un véhicule d'essai ou une personne de l'application de certaines dispositions de la présente loi, de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, de la *Loi sur les véhicules à caractère non routier* ou de leurs règlements d'application.

#### **Obligation de conformité des titulaires de permis**

**318.14** Le titulaire d'un permis d'essai de technologie doit se conformer aux conditions qui y figurent.

#### **Règlements — permis d'essai de technologie**

**318.15** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prendre des mesures concernant la délivrance des permis d'essai de technologie;
- b) prendre des mesures concernant les conditions qui doivent y figurer;

(c) respecting the training and licensing of test vehicle drivers;

(d) respecting the registration of test vehicles under *The Drivers and Vehicles Act* or their identification by other means;

(e) respecting the insurance or other financial security required to drive a test vehicle;

(f) limiting the times, locations or circumstances under which a test vehicle may be driven;

(g) in the case of a test vehicle that is an automated vehicle,

(i) deeming a person to be its driver for the purpose of any provision of this Act, *The Drivers and Vehicles Act*, *The Off-Road Vehicles Act*, *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* or of the regulations under any of those Acts, and

(ii) deeming that person to be performing any dynamic driving tasks performed by the vehicle's automated driving system;

(h) respecting the reporting of collisions involving test vehicles;

(i) respecting the application, addition, change or substitution of an Act or any regulation under an Act to give effect to a regulation under this Part;

(j) respecting any matter the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purposes of this Part.

c) prendre des mesures concernant les permis et la formation que doivent posséder les conducteurs de véhicules d'essai;

d) prendre des mesures concernant l'immatriculation de ces véhicules sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou le recours à toute autre forme d'identification;

e) prendre des mesures concernant les garanties financières requises pour les conduire, notamment les assurances;

f) restreindre les heures, les lieux et les circonstances où il est permis de les conduire;

g) dans le cas des véhicules d'essai qui sont des véhicules automatisés :

(i) désigner la personne réputée en être le conducteur aux fins de toute disposition de la présente loi, de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, de la *Loi sur les véhicules à caractère non routier*, de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* ou de leurs règlements d'application,

(ii) prévoir que cette personne est réputée accomplir une partie ou la totalité des tâches de conduite dynamique qu'accomplit le système de conduite automatisée du véhicule;

h) prendre des mesures concernant le signalement des collisions impliquant des véhicules d'essai;

i) prendre des mesures concernant l'application, l'ajout, la modification ou le remplacement de lois ou de règlements d'application afin de donner effet à tout règlement pris en vertu de la présente partie;

j) prendre des mesures concernant toute autre question qu'il estime nécessaire ou utile à l'application de la présente partie.

## PART 2

### THE INSURANCE ACT

*C.C.S.M. c. I40 amended*

3 **The Insurance Act** is amended by this Part.

4 Subsection 29(2) is amended by replacing everything after "but only if" with the following:

(a) the automobile is not registered under *The Drivers and Vehicles Act*; or

(b) the automobile is a test vehicle for which a technology testing permit has been issued under section 318.13 of *The Highway Traffic Act*.

5 Subsection 232(3) is amended by replacing everything after "unless" with the following:

(a) the automobile is insured under a contract evidenced by a form of policy approved under this Part; or

(b) the automobile is a test vehicle for which a technology testing permit has been issued under section 318.13 of *The Highway Traffic Act*.

## PARTIE 2

### LOI SUR LES ASSURANCES

*Modification du c. I40 de la C.P.L.M.*

3 La présente partie modifie la **Loi sur les assurances**.

4 Le paragraphe 29(2) est remplacé par ce qui suit :

#### **Assurance de biens visant des automobiles**

**29(2)** L'assureur titulaire d'une licence l'autorisant à faire le commerce d'assurance de biens ne peut assurer une automobile contre la perte ou les dommages que dans les cas suivants :

a) l'automobile n'est pas immatriculée sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*;

b) l'automobile est un véhicule d'essai à l'égard duquel un permis d'essai de technologie a été délivré en vertu de l'article 318.13 du *Code de la route*.

5 Le paragraphe 232(3) est remplacé par ce qui suit :

#### **Exception**

**232(3)** La présente partie ne s'applique pas au contrat d'assurance concernant une automobile qui n'a pas à être immatriculée en vertu de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, sauf dans les cas suivants :

a) l'automobile est assurée aux termes d'un contrat constaté par une formule de police approuvée en application de la présente partie;

b) l'automobile est un véhicule d'essai à l'égard duquel un permis d'essai de technologie a été délivré en vertu de l'article 318.13 du *Code de la route*.

PART 3

THE MANITOBA PUBLIC INSURANCE  
CORPORATION ACT

*C.C.S.M. c. P215 amended*

6 ***The Manitoba Public Insurance Corporation Act*** is amended by this Part.

7 *Subsection 1(1) is amended by adding the following definitions:*

**"technology testing permit"** means a technology testing permit issued under section 318.13 of *The Highway Traffic Act*; (« permis d'essai de technologie »)

**"test vehicle"** means a vehicle for which a technology testing permit has been issued; (« véhicule d'essai »)

8 *The following is added after subclause 26(2)(a)(iii):*

(iii.1) that was a test vehicle not insured under a plan, or

9 *The following is added after clause 33(1)(b):*

(b.1) exempting a test vehicle or class of test vehicles from being required to be insured under a plan of universal compulsory automobile insurance, or from being insurable under the plan;

10 *The following is added after subsection 48(1):*

PARTIE 3

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE  
PUBLIQUE DU MANITOBA

*Modification du c. P215 de la C.P.L.M.*

6 *La présente partie modifie la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba.*

7 *Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction des définitions suivantes :*

« **permis d'essai de technologie** » S'entend au sens de l'article 318.13 du *Code de la route*. ("technology testing permit")

« **véhicule d'essai** » Véhicule à l'égard duquel un permis d'essai de technologie a été délivré. ("test vehicle")

8 *Il est ajouté, après le sous-alinéa 26(2)a)(iii), ce qui suit :*

iii.1) il s'agissait d'un véhicule d'essai non assuré en vertu d'un régime,

9 *Il est ajouté, après l'alinéa 33(1)b), ce qui suit :*

b.1) exempter un véhicule d'essai, nommément ou par catégorie, de l'obligation qu'il soit assuré ou assurable en vertu d'un régime universel obligatoire d'assurance-automobile;

10 *Il est ajouté, après le paragraphe 48(1), ce qui suit :*



### **Exemption re test vehicles**

**48(1.1)** Clause (1)(b) does not apply to a test vehicle if the registrar is satisfied that the insurance and financial security requirements set out in the technology testing permit for the test vehicle are met.

*11(1) The following is added after subsection 77(1):*

### **Recovery re accident in Manitoba involving test vehicle**

**77(1.1)** If a person is entitled to compensation under this Part by reason of an accident that occurred in Manitoba and involved an automobile that is a test vehicle not insured under a plan, the corporation has the right to recover the amount of the compensation from the holder of the technology testing permit for the test vehicle to the extent that the driver of the test vehicle is responsible for the accident.

*11(2) Subsection 77(2) is amended by adding "or (1.1)" after "subsection (1)".*

*11(3) Subsection 77(3) is amended*

*(a) by adding "or (1.1)" after "subsection (1)"; and*

*(b) by adding "or subsection (1.1)" after "clause (1)(a)".*

*11(4) Subsections 77(4) and (5) are amended by adding "or (1.1)" after "subsection (1)".*

*12 Section 78 is amended*

*(a) in the section heading, by striking out "from non-residents"; and*

### **Exemption — véhicules d'essai**

**48(1.1)** Si le registraire est convaincu que les exigences en matière d'assurance et de garanties financières que le permis d'essai de technologie prévoit à l'égard du véhicule d'essai sont satisfaites, l'alinéa (1)b) ne s'applique pas à ce véhicule.

*11(1) Il ajouté, après l'article 77(1), ce qui suit :*

### **Recouvrement — accident au Manitoba impliquant un véhicule d'essai**

**77(1.1)** Si une personne a droit au versement d'une indemnité par la Société au titre de la présente partie en raison d'un accident survenu au Manitoba qui impliquait une automobile qui était un véhicule d'essai non assuré en vertu d'un régime, la Société est autorisée à recouvrer cette somme auprès du titulaire du permis d'essai de technologie y afférent dans la mesure où le conducteur du véhicule d'essai est responsable de l'accident.

*11(2) Le paragraphe 77(2) est modifié par adjonction, après « paragraphe (1) », de « ou (1.1) ».*

*11(3) Le paragraphe 77(3) est modifié par adjonction :*

*a) après « paragraphe (1) », de « ou (1.1) »;*

*b) après « l'alinéa (1)a », de « ou au paragraphe (1.1) ».*

*11(4) Les paragraphes 77(4) et (5) sont modifiés par adjonction, après « paragraphe (1) », de « ou (1.1) ».*

*12 L'article 78 est modifié :*

*a) dans le titre, par suppression de « auprès de non-résidents »;*

*(b) by striking out "or" at the end of clause (a), adding "or" at the end of clause (b) and adding the following after clause (b):*

(c) from the holder of a technology testing permit for a test vehicle, to the extent that the driver of the test vehicle is responsible for the accident.

*b) par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :*

c) auprès du titulaire d'un permis d'essai de technologie à l'égard d'un véhicule d'essai, dans la mesure où le conducteur de ce véhicule est responsable de l'accident.

**PART 4**

**COMING INTO FORCE**

*Coming into force*

13 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

**PARTIE 4**

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

*Entrée en vigueur*

13 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba